

Μάθημα XX [20]

Δευτ. Προτάσεις

Claudius quinquagesimo anno aetatis suae imperium cepit mirabili quodam casu. Exclūsus* ab insidiatoribus Caligulae, recesserat in diaetam, cui nomen est Hermaeum. Paulo post rumore caedis exterritus* prorepsit ad solarium proximum et inter vela praetenta* foribus se abdidit. Discurrens* miles pedes eius animadvertit; eum latentem* adgnovit; extractum* imperatorem eum salutavit. Hinc ad commilitones suos eum adduxit. Ab his in castra delatus est tristis et trepidus, dum obviam turba quasi moriturum* eum miseratur. Postero die Claudius imperator factus est.

A αναφ. προσδ. (επιθ.) στο διαεταμ

B χρονιμή· οριβι(ιβτ)ερεβτ. λατινισμός(μεταφρ. παρατατ.) πρην. χειρόνός, βύχρονο

Ανάπτυξη

- 1 υποκ.
- 2 επιθ. προσδ.
- 3 αφ. χρόν. (ηλικία)
- 4 γεν. διαφ. στο 3
- 5 επιθ. προσδ.
- 6 αντιμ.
- 7 ρήμα
- 8 επιθ. προσδ.
- 9
- 10 αφ. τρόπ. (ή αιτία)
- 11 συν. χρόν. μετχ. υπ: 1
- 12 εμπρ. αφαιρ. ποι. αιτ.
- 13 γεν. αντιμ. στο 12
- 14 ρήμα υπ: 1
- 15 εμπρ. πρ. τόπ. (κίνηση, βία)
- 16 δευτ. προσδ. κτητ.
- 17 υποκ.
- 18 ρήμα
- 19 παρθε. στο 17 (ή κτητ.)
- 20 αφ. μέτρον (ή αφ. χρόν.)
- 21 προσδ. χρόν.
- 22 αφ. ποιητ. αιτ. (αναγκ. αιτ.)

23. γεν. αντιμ. στο 22
- 24 συν. αιτιολ. μετχ. (υπ: 1)
- 25 ρήμα υπ: 1
- 26 εμπρ. προσδ. τόπ. (κίνηση)
- 27 επιθ. προσδ.
- 28 εμπρ. πρ. τόπ. (βία)
- 29 επιθ. προσδ. (επιθ. μετχ.)
- 30 αντιμ. βτη μετχ.
- 31 αντιμ. (αμ. αυτοπ.)
- 32 ρήμα υπ: 1
- 33 επιθ. ή συν. χρόν. μετχ.
- 34 υποκ.
- 35 αντιμ. ρήμ.
- 36 γεν. κτητ. στο 35
- 37 ρήμα
- 38 αντιμ. κ. υποκ. μετχ.
- 39 κτητ. μετχ.
- 40 ρήμα υπ: 34
- 41 συν. χρόν. μετχ.
- 42 κτητ. αντιμ.
- 43 αντιμ. ρήμ. κ. υπ. μετχ.
- 44 ρήμα υπ: 34
- 45 εμπρ. πρ. τόπ. (απορ.)

*είναι δυνατό να ιδωθεί και με παραβ. πρόταξη (υποθ)

- 46 εμπρ. προσδ. τόπ. (κίνηση)
- 47 επιθ. προσδ.
- 48 αντιμ.
- 49 ρήμα υπ: 34
- 50 εμπρ. αφ. ποιητ. αιτ.
- 51 εμπρ. προσδ. τόπ. (βία)
- 52 ρήμα υπ: 42 ή 1
- 53 κτητ. (επιρρ.)
- 54
- 55 επιθ. προσδ.
- 56 υποκ.
- 57 παραβ. επιρρ. βύχρονης
- 58 συν. αιτιολ. μετχ. υπ: επιμ.
- 59 αντιμ. ρήμ. κ. υπ. μετχ.
- 60 ρήμα
- 61 επιθ. προσδ.
- 62 αφ. χρόν.
- 63 υποκ.
- 64 κτητ.
- 65 ρήμα

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ 20

Σε ηλικία πενήντα χρονών ο Κλαύδιος έγινε αυτοκράτορας χάρη σε ένα παράδοξο και τυχαίο γεγονός¹. Όταν οι δολοφόνοι του Καλιγούλα τον έδιωξαν (από το Παλάτι), αποσύρθηκε σε μια θερινή κατοικία, που ονομάζεται Ερμαίο. Λίγο αργότερα, τρομοκρατημένος από τα νέα της σφαγής, σύρθηκε προς το λιακωτό που ήταν πολύ κοντά του και κρύφτηκε ανάμεσα στα παραπετάσματα που κρεμόντουσαν στην πόρτα. Ένας στρατιώτης που έτρεχε πέρα δώθε πρόσεξε τα πόδια του· τον αναγνώρισε που κρυβόταν· τον τράβηξε έξω και τον προσαγόρευσε αυτοκράτορα. Από εκεί τον οδήγησε στους συντρόφους του. Αυτοί τον μετέφεραν στο στρατόπεδό τους σκυθρωπό και περιδεή, ενώ το πλήθος που τον συναντούσε τον λυπόταν σαν να επρόκειτο να πεθάνει¹. Την άλλη μέρα ο Κλαύδιος ανακηρύχτηκε αυτοκράτορας.

1. σαν να πήγαινε στο θάνατο, σαν να ήταν μελλοθάνατος.

Μάθημα XX: Πίσω από τις κουρτίνες ή πώς ο Κλαύδιος έγινε αυτοκράτορας

1-2. Η μετοχή του ενεστώτα

3. Η μετοχή του μέλλοντα

4-7. Η μετοχή συντακτικά

8. Η ενεργητική περιφραστική συζυγία και η υποτακτική του μέλλοντα

9. Το απαρέμφατο του μέλλοντα

10. Μια χρήση της δοτικής κτητικής (προσωπική)

11. Ο σύνδεσμος dum + οριστ. του ενεστώτα